

مجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية التابعة للأنتوساي

الاستبيان الطويل

(١) السياسة الحكومية البيئية

١-أ) هل لدى حكومتكم الوطنية سياسة بيئية؟

☐ نعم

☐ لا (إذا كان الجواب بلا، الرجاء الانتقال إلى السؤال الثاني)

١-ب) اختر من اللائحة التالية الأمور التي تحتوي عليها سياسة حكومتكم البيئية:

(اختر ما شئت من الأمور حسب ما يتطلب الأمر)

☐ الأهداف المراد تحقيقها.

☐ الأهداف التي ينبغي تحقيقها في سنوات محددة.

☐ الأدوات التي ينبغي استخدامها.

☐ كيف سيتم رصد الإنجازات وإعداد تقارير بشأنها؟

١-ج) ما هي الهيئة التي تمارس سلطتها على السياسة البيئية؟:

(اختر ما شئت من الأجوبة حسب ما يتطلب الأمر)

☐ الحكومة الوطنية

☐ الحكومة المحلية أو الإقليمية أو الاتحادية

☐ هيئات عامة غير حكومية

☐ مسؤولية مشتركة

☐ أخرى، اذكرها:

ملاحظات إضافية، إذا اقتضى الأمر:

١-د) ما هي عناوين السياسات البيئية لحكومتكم؟ اذكر أهمها وكذلك عناوين موقعها على

الانترنت إن وجدت. الرجاء ذكر سياستكم البيئية الوطنية إذا اقتضى الحال.

١- عنوان السياسة البيئية الوطنية: _____

عنوان الموقع على الإنترنت : _____

٢- عنوان السياسة: _____

عنوان الموقع على الإنترنت : _____

٣- عنوان السياسة: _____

عنوان الموقع على الإنترنت : _____

١-هـ) ملاحظات إضافية حول السياسة البيئية:

١-و) هل تتوفر حكومتكم الوطنية على استراتيجية وطنية لاستدامة التنمية؟ الرجاء ذكر عنوان موقع الانترنت إذا اقتضى الحال.

عنوان السياسة: _____

عنوان الموقع على الإنترنت : _____

٢) الصلاحيات المتعلقة بالرقابة البيئية

٢-أ) هل لدى جهازكم الأعلى للرقابة الصلاحية القانونية للقيام بأنواع الرقابات التالية؟

☐ الرقابات النظامية (الرقابات المالية ورقابات الالتزام)

☐ رقابات الأداء (مردود القيمة النقدية)

☐ الرقابة السابقة (الرقابة قبل الإنفاق)

☐ الإستشارة المسبقة (على سبيل المثال استشارة الخبير خلال مرحلة إعداد القوانين والتعليمات المتعلقة بالبيئة).

٢-ب) هل الصلاحية القانونية التي يتمتع بها جهازكم الأعلى للرقابة والمحاسبة تذكر بالتحديد الرقابة البيئية؟

☐ نعم
☐ لا (إذا كان الجواب بلا، الرجاء الانتقال إلى السؤال الثالث)

٢-ج) هل تغيرت صلاحية جهازكم الأعلى للرقابة والمحاسبة المتعلقة بالرقابة البيئية منذ تاريخ الأول من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠؟

☐ نعم، تم تمديد هذه الصلاحية
☐ نعم، تم تقييد هذه الصلاحية
☐ لا، لم تطرأ أية تغييرات هامة على هذه الصلاحية

ملاحظات إضافية:

٢-د) فيما يخص الرقابة البيئية، هل لدى جهازكم الأعلى للرقابة والمحاسبة الصلاحية للقيام بأنواع الرقابات البيئية التالية؟

☐ الرقابات النظامية (الرقابات المالية ورقابات الالتزام)
☐ رقابات الأداء (القيمة مقابل المال)
☐ رقابات أولية (مثلاً رقابات قبل النفقات)
☐ خبرة أولية (مثلاً، نصيحة الخبراء أثناء إعداد القوانين أو الأنظمة البيئية)

٢-هـ) الصلاحية التي يتمتع بها جهازكم الأعلى للرقابة والمحاسبة الخاصة بالرقابة البيئية تخوله بصفة مطلقة أو بصفة جزئية أو لا تخوله بتاتاً* من ممارسة الرقابة على الجهات التالية:

	بصفة مطلقة	بصفة جزئية	لا تخوله بتاتاً
- الحكومة الوطنية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- الحكومة المحلية أو الإقليمية أو الاتحادية	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- المؤسسات/الشركات التي تملكها الحكومة	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- الهيئات العامة غير الحكومية (بما فيها المنظمات الشبه الحكومية والمنظمات الشبه المستقلة غير الحكومية والهيئات المنظمة للبيئة)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- مؤسسات ومنظمات القطاع الخاص ☐ ☐ ☐
- أخرى، اذكرها: ☐ ☐ ☐

* إذا كانت الإجابة "بصفة جزئية" الرجاء توضيح جوابكم (مثلا "فقط مؤسسات القطاع الخاص التي تتلقى مساعدات حكومية").

٢-و) ملاحظات إضافية حول صلاحية الجهاز الأعلى للرقابة والمحاسبة وعلاقتها بالبيئة:

٣) قدرة الرقابة البيئية

٣-أ) هل يتوفر جهازكم الأعلى للرقابة على موظفين متخصصين أو إدارة متخصصة في الرقابات البيئية؟

☐ نعم

☐ لا (إذا كان الجواب بلا، الرجاء الانتقال إلى السؤال الرابع)

٣-ب) تقريبا كم هو عدد الموظفين الدائمين، أو ما يعادلهم، المكلفين بالرقابات البيئية ؟

عدد الموظفين الدائمين: _____

نسبتهم من مجموع الموظفين: _____ في المائة

٣-ج) تقريبا ما هي نسبة موازنة جهازكم الرقابي المخصصة للرقابات البيئية؟

نسبة الميزانية: _____ في المائة

٤) الرقابات البيئية

٤-أ) هل قام جهازكم الأعلى للرقابة بأية عمليات الرقابة البيئية منذ الأول من كانون

الثاني/يناير ٢٠٠٠، ؟

(أنواع الرقابات التي تشملها الرقابة البيئية موجودة في مقدمة هذا الاستبيان).

☐ نعم

☐ لا (إذا كان الجواب بلا، الرجاء الانتقال إلى السؤال ٤-ج)

٤-ب) ما هو نوع الرقابات البيئية التي قمتم بها:

- ☐ مراقبة رصد الحكومة للالتزام بقوانين البيئة
- ☐ مراقبة أداء الحكومة للبرامج البيئية الحكومية
- ☐ مراقبة الآثار البيئية للبرامج البيئية الأخرى
- ☐ مراقبة أنظمة الإدارة البيئية
- ☐ تقييم البرامج والسياسات المقترحة

٤-ج) الرجاء تقديم قائمة بالتقارير (أو "عمليات الرقابة" إذا كان جهازكم لا ينشر التقارير) المتعلقة بقضايا البيئة التي تم إنجازها منذ تاريخ الأول من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠. ويمكن إضافة هنا التقارير البيئية أو عمليات الرقابة البيئية التي تم إنجازها ما بين سنة ١٩٩٣ وسنة ٢٠٠٠ إذا كانت هذه التقارير أو عمليات الرقابة غير مذكورة في المطبوع المتوفر الآن الخاص بالمعلومات المتعلقة ببلدكم. ولن يتم إضافة ملفات PDF على موقع الانترنت. انظر في ملحق "الإجراءات الخاصة بنشر المعلومات المتعلقة بالرقابة البيئية المعروضة في موقع الانترنت لمجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية" الموجود في نهاية هذا الاستبيان. وتجدون مثلاً على ذلك في نهاية هذا الجدول.

عنوان التقرير أو عملية المراقبة (إذا كان ممكناً، الرجاء ذكر ISBN أو رقم المرجع كذلك) إذا كانت عملية الرقابة متوفرة في اللغات الأخرى المعتمدة في الأنتوساي، الرجاء كتابة العنوان في جميع تلك اللغات.	سنة التقرير	نوع الرقابة	موضوع الرقابة: الرجاء اختيار رقم واحد أو أكثر من قائمة مواضيع الرقابة المدرجة في الملحق الموجود في نهاية هذا الاستبيان	نوع خاص من رقابة الأداء الرجاء اختيار رقم واحد أو أكثر من قائمة أنواع رقابات الأداء المدرجة في الملحق الموجود في نهاية هذا الاستبيان	لغة الملخص ولغة النص الكامل لعملية الرقابة اذكر كافة اللغات المحررة بها الوثائق	الملخص والنص الكامل لعملية الرقابة متوفرة على شكل ملف PDF
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل

عنوان التقرير أو عملية المراقبة (إذا كان ممكناً، الرجاء ذكر ISBN أو رقم المرجع كذلك) إذا كانت عملية الرقابة متوفرة في اللغات الأخرى المعتمدة في الأنتوساي، الرجاء كتابة العنوان في جميع تلك اللغات.	سنة التقرير	نوع الرقابة	موضوع الرقابة: الرجاء اختيار رقم واحد أو أكثر من قائمة مواضيع الرقابة المدرجة في الملحق الموجود في نهاية هذا الاستبيان	نوع خاص من رقابة الأداء الرجاء اختيار رقم واحد أو أكثر من قائمة أنواع رقابات الأداء المدرجة في الملحق الموجود في نهاية هذا الاستبيان	لغة الملخص ولغة النص الكامل لعملية الرقابة اذكر كافة اللغات المحررة بها الوثائق	الملخص والنص الكامل لعملية الرقابة متوفرة على شكل ملف PDF
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل

عنوان التقرير أو عملية المراقبة (إذا كان ممكناً، الرجاء ذكر ISBN أو رقم المرجع كذلك) إذا كانت عملية الرقابة متوفرة في اللغات الأخرى المعتمدة في الأنتوساي، الرجاء كتابة العنوان في جميع تلك اللغات.	سنة التقرير	نوع الرقابة	موضوع الرقابة: الرجاء اختيار رقم واحد أو أكثر من قائمة مواضيع الرقابة المدرجة في الملحق الموجود في نهاية هذا الاستبيان	نوع خاص من رقابة الأداء الرجاء اختيار رقم واحد أو أكثر من قائمة أنواع رقابات الأداء المدرجة في الملحق الموجود في نهاية هذا الاستبيان	لغة الملخص ولغة النص الكامل لعملية الرقابة اذكر كافة اللغات المحررة بها الوثائق	الملخص والنص الكامل لعملية الرقابة متوفرة على شكل ملف PDF
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل
		<input type="checkbox"/> نظامية <input type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا			ملخص _____ النص الكامل _____	<input type="checkbox"/> ملخص <input type="checkbox"/> النص الكامل

مثال:

عنوان التقرير أو عملية المراقبة (إذا كان ممكناً، الرجاء ذكر ISBN أو رقم المرجع كذلك) إذا كانت عملية الرقابة متوفرة في اللغات الأخرى المعتمدة في الأنتوساي، الرجاء كتابة العنوان في جميع تلك اللغات.	سنة التقرير	نوع الرقابة	موضوع الرقابة: الرجاء اختيار رقم واحد أو أكثر من قائمة مواضيع الرقابة المدرجة في الملحق الموجود في نهاية هذا الاستبيان	نوع خاص من رقابة الأداء	لغة الملخص ولغة النص الكامل لعملية الرقابة اذكر كافة اللغات المحررة بها الوثائق	الملخص والنص الكامل لعملية الرقابة متوفرة على شكل ملف PDF
Toxic Substances Les substances toxiques	٢٠٠٢	<input type="checkbox"/> نظامية <input checked="" type="checkbox"/> أداء <input type="checkbox"/> كلاهما معا	١٨، ١٣، ١٢، ١٠، ٣	ب	ملخص: الإنجليزية، الفرنسية النص الكامل: الإنجليزية، الفرنسية	x ملخص x النص الكامل

٤-د) ما هي النسبة المئوية للعدد الإجمالي للتقارير (أو عمليات الرقابة) التي أنجزها جهازكم والتي يمكن اعتبارها ذات طابع بيئي أو تتضمن عناصر بيئية؟

النسبة المئوية للتقارير/عمليات الرقابة البيئية في سنة ١٩٩٩: _____ في المائة

النسبة المئوية للتقارير/عمليات الرقابة البيئية في سنة ٢٠٠٢: _____ في المائة

ملاحظات إضافية، إذا اقتضى الأمر:

٤-هـ) الرجاء أن تذكروا أفضل وصف ينطبق على إمكانية الاطلاع على تقاريركم وعملياتكم البيئية؟

- ☐ تقاريرنا وعملياتنا البيئية غير متوفرة للجمهور
- ☐ تقاريرنا وعملياتنا البيئية متوفرة للجمهور فقط على شكل مطبوعات
- ☐ تقاريرنا وعملياتنا البيئية متوفرة من خلال الانترنت
- ☐ تقاريرنا وعملياتنا البيئية متوفرة على شكل ملفات إلكترونية، لكن ليست معروضة في الانترنت
- ☐ أخرى: _____

٤-و) ما هي الحواجز التي يواجهها جهازكم في إعداد عمليات الرقابة البيئية وتنفيذها؟
(اختر كافة الأصناف التي تنطبق على حالتكم)

- ☐ لا تواجهنا أية حواجز
- ☐ صلاحية وسلطة الجهاز الأعلى للرقابة غير كافية
- ☐ عدم كفاية المعايير والمقاييس البيئية الحالية
- ☐ عدم كفاية البيانات المتعلقة بالوضع البيئي
- ☐ عدم كفاية نظام الرصد والإبلاغ
- ☐ نقص المهارات والخبرة داخل الجهاز الأعلى للرقابة
- ☐ نقص في إعداد سياسة حكومية للبيئة، مثل عدم قابلية تقييم الأهداف، وغياب الاستراتيجيات وعدم كفاية الإطار التنظيمي
- ☐ حواجز أخرى، اذكرها _____

- ٤-ز) هل تتوون معالجة هذه الحواجز؟
☐ نعم (إذا كان الجواب بنعم، الرجاء إعطاء أمثلة أسفله)
☐ لا

أمثلة عن الأشياء التي تتوون فعلها:

٥) إسداء النصح والمساعدة إلى الحكومة

- ٥-أ) هل يسدي جهازكم النصح والمشورة إلى الدوائر الحكومية في إحدى المجالات التالية أو أكثرها؟

- ☐ لا. لا يسدي جهازنا الأعلى للرقابة والمحاسبة أية نصيحة أو مساعدة إلى وزارات الحكومة بخصوص أي جانب من جوانب القضايا البيئية.
☐ إعداد التشريعات والسياسات البيئية و/أو البرامج
☐ القدرة المطلوبة لتطوير السياسات أو البرامج البيئية وتنفيذها
☐ المؤشرات البيئية، ومقاييس الأداء، وأنظمة الرصد، أو أنواع أخرى من المعلومات المتعلقة بالسياسات البيئية لتقييم السياسة البيئية
☐ النصح والمشورة بخصوص مواضيع أخرى، اذكرها:

- ٥-ب) هل يقوم جهازكم فعلا بتقديم المساعدة إلى الدوائر الحكومية في إحدى المجالات التالية أو أكثرها؟

- ☐ لا
☐ تطوير المؤشرات البيئية، ومقاييس الأداء، وأنظمة الرصد، أو أنواع أخرى من المعلومات المتعلقة بالسياسات البيئية
☐ تطوير أنظمة الإدارة البيئية
☐ إعداد التقارير البيئية
☐ مواضيع أخرى، اذكرها:

٦) عمليات الرقابة البيئية التي تم التخطيط لها

٦-أ) هل توجد عمليات الرقابة البيئية تم التخطيط لها بخصوص السنوات الثلاث المقبلة؟

☐ نعم

☐ لا (إذا كان الجواب بلا، الرجاء الانتقال إلى السؤال السابع)

٦-ب) استعمل الأرقام الموجودة في ملحق القضايا البيئية لإدراج القضايا البيئية التي تعالجها عمليات الرقابة المخطط لها؟

القضايا البيئية لعمليات المراقبة المخطط لها: _____

القضايا الأخرى غير مدرجة في الملحق: _____

٧) القدرة في ميدان الإنترنت ووسائل الاتصالات

٧-أ) ما هي أفضل وسائل الاتصالات الخاصة بالمعلومات التي يفضلها جهازكم؟

(اختر ما شئت من الأجوبة حسب ما يتطلب الأمر)

☐ البريد الإلكتروني/الاتصال عبر الإنترنت

☐ المعلومات الإلكترونية المخزونة في الأقراص المدمجة

☐ المعلومات الإلكترونية المخزونة في أقراص الحاسوب

☐ المعلومات المطبوعة على الورق

☐ معلومات يتم إيصالها بناء على الطلب بواسطة شخص وسيط

☐ تدريب أو حلقة دراسية

☐ وسائل الاتصالات الأخرى، اذكرها _____

ملاحظات إضافية، إذا اقتضى الأمر _____

٧-ب) هل يتوفر جهازكم على خدمة الإنترنت، مثلاً هل زار موقعنا على الإنترنت

(www.environmental-auditing.ca)؟

☐ نعم

☐ لا (إذا كان الجواب بلا، الرجاء الانتقال إلى السؤال الثامن)

٧-ج) هل يتوفر جهازكم على موقع على الانترنت؟

☐ نعم، عنوان الموقع: HTTP://_____ ☐ لا

٧-د) هل يتوفر جهازكم على عنوان انترنت خاص بعمليات الرقابة البيئية؟

☐ نعم، عنوان الموقع: HTTP://_____ ☐ لا، لا (إذا كان الجواب بلا، الرجاء الانتقال إلى السؤال الثامن)

٧-هـ) ما هي المعلومات المتعلقة بالرقابة البيئية المتوفرة في موقعكم على شبكة الانترنت؟

المعلومات	هل هي متوفرة؟	عنوان الموقع على الانترنت	اللغات
النص الكامل للتقارير	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا		
ملخص ملاحظات صحفية عن التقارير	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا		
معلومات تدريبية للرقابات البيئية	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا		
رقابات بيئية تم التخطيط لها	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا		

٨) منتجات إنتوساي

٨-أ) ما هي منتجات إنتوساي التالية المتعلقة بالرقابة البيئية التي أنتم على علم بها أو تستخدمونها؟

المنتج	هل أنتم على علم به؟	هل استخدمتم هذا المنتج؟	هل وجدتم هذا المنتج مفيداً؟
كتيب بعنوان: "إرشادات حول إنجاز رقابات على أنشطة ذات منظور بيئي"، تم اعتماده في مؤتمر إنكوساي السابع عشر في كوريا.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا
ورقة حول "رقابة الاتفاقيات الدولية المتعلقة بالبيئة"، تم توزيعها في مؤتمر إنكوساي السابع عشر في كوريا.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا
ورقة حول "التنمية المستدامة: دور الأجهزة العليا للرقابة والمحاسبة"، تم توزيعها في مؤتمر إنكوساي السابع عشر في كوريا.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا
قرص مدمج لمجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية التابعة للإنتوساي يحمل عنوان "الرقابة البيئية أثناء العمل"، تم توزيعه في مؤتمر إنكوساي السابع عشر في كوريا.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا
تقرير بشأن "المسح الثالث حول الرقابة البيئية"، تم توزيعه في مؤتمر إنكوساي السابع عشر في كوريا.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا
كتيب بعنوان "كيفية التعاون في مجال الرقابة على الاتفاقيات الدولية ذات منظور بيئي"، تم اعتماده في مؤتمر إنكوساي السادس عشر في أوروغواي.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا

المنتج	هل أنتم على علم به؟	هل استخدمتم هذا المنتج؟	هل وجدتم هذا المنتج مفيداً؟
دراسة حول محاسبة الموارد الطبيعية، تم توزيعها في مؤتمر إنكوساي السادس عشر في أوروغواي.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا
شريط فيديو "الرقابة الخضراء، تحد عالمي"، تم عرضه وتوزيعه في مؤتمر إنكوساي السادس عشر في أوروغواي.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا
موقع مجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية على الانترنت.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا
بيلوغرافيا التقارير التي أعدتها الأجهزة العليا للرقابة والمحاسبة بشأن الرقابة البيئية المعروضة على الانترنت.	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا في حالة الجواب بـ "لا" هل تتوون استخدامه في المستقبل <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	<input type="checkbox"/> جداً <input type="checkbox"/> نوعاً ما <input type="checkbox"/> لا

٨-ب تعليقات إضافية بشأن منتجات إنتوساي للرقابة البيئية

٩ المعاهدات الدولية والتعاون بين الأجهزة العليا للرقابة والمحاسبة

٩-أ) لقد تم الاتفاق في المؤتمر السادس عشر للإنكوساي المنعقد في أوروغواي على تشكيل مجموعات عمل معنية بالرقابة البيئية على أساس إقليمي. إلى أي حد تشاركون في هذه الأنشطة الإقليمية؟

- ☐ يشارك الجهاز الأعلى للرقابة والمحاسبة في مجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية
- ☐ يفكر الجهاز الأعلى للرقابة والمحاسبة في أن يصبح عضواً في إحدى مجموعات العمل الإقليمية في المستقبل القريب.
- ☐ إن جهازنا مهتم بالمشاركة في إحدى أنشطة مجموعة العمل أو أكثر، وعلى وجه التحديد:.....(الرجاء توضيح أسفله)
- ☐ إن جهازنا غير مهتم بمجموعة عمل إقليمية أو أنشطة على أساس إقليمي.

توضيح هذا الاهتمام:

٩-ب) هل لدى جهازكم الخبرة في نوع واحد أو أكثر من الأنواع التالية من أعمال الرقابة البيئية أو أشكال التعاون؟

هل لديكم خبرة؟	نوع النشاط التعاوني
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	التعاون مع الأجهزة العليا للرقابة الأخرى لمراجعة التزام الحكومة (الحكومات) بالاتفاقيات الدولية المتعلقة بالبيئة (بما في ذلك المعاهدات أو الاتفاقيات أو الواجبات أو الالتزامات الدولية، إلخ).
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	التعاون مع جهاز آخر للرقابة في مراجعة موضوع بيئي لكنه لا يشكل اتفاقية.

هل لديكم خبرة؟	نوع النشاط التعاوني
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	رقابة التزام الحكومة باتفاقية دولية متعلقة بالبيئة، لكن بدون مشاركة أجهزة الرقابة العليا الأخرى.
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	تبادل المعلومات والخبرات المتعلقة بالرقابة البيئية بين الأجهزة العليا للرقابة.

إذا كان جوابكم على إحدى الأسئلة المذكورة في (٩-ب) المتعلقة بالنشاط التعاوني، الرجاء تقديم تفاصيل إضافية.

تاريخ النشر (المتوقع)	الموضوع البيئي	اسم الاتفاق البيئي موضوع الرقابة	مكاتب التدقيق (البلدان) المشاركة

ملاحظات إضافية:

٩-ج) ما هي الحواجز والعقبات التي تحول دون مشاركة جهازكم في عمليات الرقابة البيئية المشتركة والتعاونية؟ (اختر ما شئت من الأجوبة حسب ما يتطلب الأمر)

☐ لا توجد أية حواجز

☐ ليس لدينا أي اهتمام

☐ نقص في الموارد

☐ عدم كفاية صلاحية الجهاز الأعلى للرقابة

☐ نقص في المهارات والخبرات داخل جهاز الرقابة

☐ العثور على شركاء آخرين

☐ أخرى، اذكرها بالتحديد:

٩-د) هل لدى جهازكم اهتمام بممارسة عمل واحد أو أكثر من أعمال الرقابة التالية في المستقبل القريب؟

هل أنتم مهتمون؟	نوع النشاط التعاوني
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	التعاون مع جهاز آخر للرقابة والمحاسبة لمراجعة اتفاق بيئي دولي
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	التعاون مع جهاز آخر للرقابة والمحاسبة لمراجعة موضوع بيئي
<input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا	مراجعة اتفاق بيئي دولي لكن دون الاعتماد على أية أجهزة أخرى للرقابة والمحاسبة

الرجاء توضيح اهتمامكم (مثلاً، اتفاق أو موضوع أو نوع التعاون، إلخ...): _____

١٠ حاجيات عامة

١٠-أ) هل يهتمكم توجيه آخر للانتوساي بشأن الرقابة البيئية؟

☐ نعم
☐ لا

الرجاء توضيح اهتمامكم :

١٠-ب) ما هي أهم القضايا البيئية التي تواجه بلدكم؟

استخدم الأرقام الموجودة في ملحق القضايا البيئية واختر خمس قضايا بيئية تعتبرها مهمة.

أرقام القضايا البيئية: _____
قضايا أخرى غير مدرجة في الملحق: _____

١٠-ج) الماء والنفايات هما الموضوعان الرئيسيان لخطة العمل الحالية لمجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية. نحن الآن بصدد إعداد أنشطة توجيهية وتدريبية في هذين الميدانين. هل لديكم اهتمام بالأنشطة التالية؟

إجراء عمليات الرقابة في هذين الميدانين:

الماء ☐ نعم ☐ لا

النفايات ☐ نعم ☐ لا

تلقي تدريب في هذين الميدانين:

الماء ☐ نعم ☐ لا

النفايات ☐ نعم ☐ لا

١٠-د) هل جهازكم الأعلى للرقابة والمحاسبة مهتم بأنشطة تدريبية تخص قضايا بيئية أخرى؟

☐ نعم

☐ لا

الرجاء توضيح اهتمامكم :

١٠-هـ) تقوم مجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية بإعداد ورقة بشأن رقابة التنمية المستدامة. هل تهتمون بإجراء عمليات رقابة فردية أو متزامنة أو مشتركة أو ذات التنسيق المشترك بشأن جوانب مختارة من التنمية المستدامة (مثلاً، جوانب من خطة تنفيذ جوهانزبرغ)؟

☐ نعم

☐ لا

الرجاء توضيح اهتمامكم :

١٠- هل لديكم تعليقات أو اقتراحات عامة إضافية حول العمل الذي نقوم به؟ هذه المعلومات ستساعدنا على إعداد خطة العمل القادمة لمجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية لسنوات ٢٠٠٤-٢٠٠٧. يمكنكم الاطلاع على خطة العمل الحالية على موقعنا على الانترنت التالي: www.environmental-auditing.org تحت ركن "WGEA Business".

ملحق

أرقام القضايا/المشاكل البيئية:

الرجاء اختيار رقم واحد أو أكثر من الأرقام المدرجة أدناه:

١. المياه المالحة، تلوث مياه البحر
٢. المياه العذبة، مياه الشرب، جودة الماء، الأنهار، البحيرات
٣. تلوث الهواء
٤. تلوث التربة، المواقع الملوثة
٥. الطاقة
٦. النفايات: ٦-أ النفايات بصفة عامة، ٦-ب النفايات الخطرة ٦-ج النفايات غير الخطرة ٦-هـ معالجة النفايات ودفنها
٧. النقص من الضجيج
٨. الطبيعة والاستجمام: ٨-أ حماية وتحسين الإرث الطبيعي و/أو الثقافي ٨-ب إدارة المتنزهات الوطنية والغابات ٨-ج الاستجمام والسياحة
٩. النظم الإيكولوجية: ٩-أ التنوع البيولوجي ٩-ب البنية التحتية الإيكولوجية ٩-ج إدارة النظم الإيكولوجية ٩-د الأنواع المعرضة للانقراض
١٠. الزراعة، مبيدات الآفات، تجهيز الأراضي، الحراثة
١١. إدارة الكوارث، الاستعداد للطوارئ
١٢. الوقاية من التلوث
١٣. التلوث الصناعي
١٤. التحمض
١٥. المعادن، الموارد الطبيعية (المناجم، الغاز، النفط، إلخ)
١٦. الأسماك
١٧. حركة المرور، التنقل، النقل
١٨. البيئة وصحة الإنسان
١٩. تغير المناخ، استنفاد طبقة الأوزون
٢٠. الإدارة البيئية الداخلية من قبل السلطات أو الدوائر العامة
٢١. النشاط الإشعاعي
٢٢. قضايا أخرى، الرجاء التوضيح.

أرقام أنواع رقابات الأداء:
الرجاء اختيار رقم واحد أو أكثر من الأرقام المدرجة أدناه:

أنواع الرقابة:

- أ- رقابة الأداء الخاصة بالبرامج البيئية
- ب- رقابة الأداء الخاصة بتنفيذ البرامج البيئية
- ج- تقييم تأثيرات أو آثار البرامج البيئية الوطنية الراهنة
- د- تقييم تأثيرات أو آثار البرامج البيئية الوطنية المقترحة
- هـ- رقابة الآثار البيئية للبرامج غير البيئية
- و- رقابة الالتزام بالقوانين والأنظمة البيئية الوطنية من قبل الدوائر والوزارات الحكومية و/أو هيئات أخرى
- ز- رقابة الحكومة بالالتزام بالواجبات والالتزامات الدولية التي توقعها الحكومة
- ح- رقابة نظم الإدارة البيئية الحكومية

الإجراءات الخاصة بنشر المعلومات المتعلقة بالرقابة البيئية المعروضة في موقع الإنترنت لمجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية

سيعرض موقع مجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية على شبكة الإنترنت عمليات الرقابة التي تتجزأها الأجهزة العليا للرقابة والمحاسبة. كما سيبين الموقع اللغات الأخرى التي حُررت بها هذه الوثائق.

يمكن للدول الأعضاء في الأجهزة العليا للرقابة والمحاسبة تقديم عناوين تقاريرهم الخاصة بالرقابة البيئية وكذلك الملخصات والنصوص الكاملة لإدراجها في موقع الإنترنت لمجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية. وستحتوي جميع التقارير المدرجة على ربط يقود إلى صفحة الاتصال الخاصة بديوان المحاسبة لذلك البلد، مما سيعطي للقارئ فرصة للاتصال بتلك الدواوين للحصول على المزيد من المعلومات.

وفيما يلي الخطوات التي يجب على كل ديوان محاسبة اتباعها لكي تُدرج عناوين تقاريره في موقع الإنترنت لمجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية:

- ١- ينبغي أن يكون عنوان التقرير، واسم البلد العضو في الأجهزة العليا للرقابة والمحاسبة، وتاريخ النشر، وموضوع الرقابة ونوع الرقابة متوفرًا باللغة الإنجليزية.
- ٢- حتى يتم إدراج التقارير في الأقسام الخاصة بـ "لغة أخرى" التابعة لهذا الموقع، ينبغي أن يكون اسم البلد العضو في الأجهزة العليا للرقابة والمحاسبة، وعنوان التقرير، وتاريخ النشر، وموضع الرقابة*، ونوع الرقابة** متوفرًا بإحدى اللغات الرسمية الأخرى للإنتوساي أو أكثر، ونعني بذلك: الفرنسية أو الإسبانية أو الألمانية أو العربية.
- ٣- يجوز لجهاز أعلى للرقابة والمحاسبة أن يذكر أية لغة أخرى، عدا اللغات الخمس الرسمية للإنتوساي، التي حُرر بها الملخص أو النص الكامل للتقرير، مثل اللغة السويدية أو العبرية.
- ٤- ينبغي إرسال المعلومات الخاصة بعناوين التقارير بالطريقة الإلكترونية إلى العنوان الإلكتروني لموقع الإنترنت الخاص بمجموعة العمل المعنية بالرقابة البيئية
(environmental.auditing@oag-bvg.gc.ca)

* انظر ملحق القضايا البيئية
** انظر ملحق أنواع رقابات الأداء